

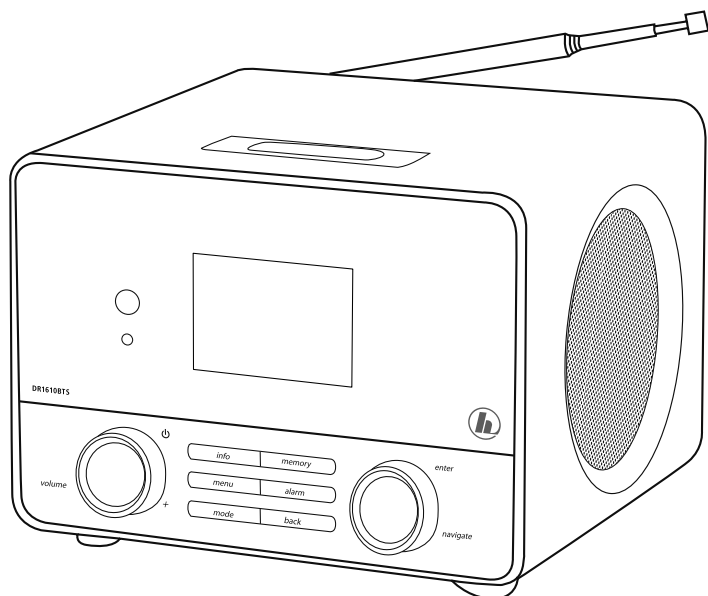
00054870  
(DR1610BTS)

***hama***®

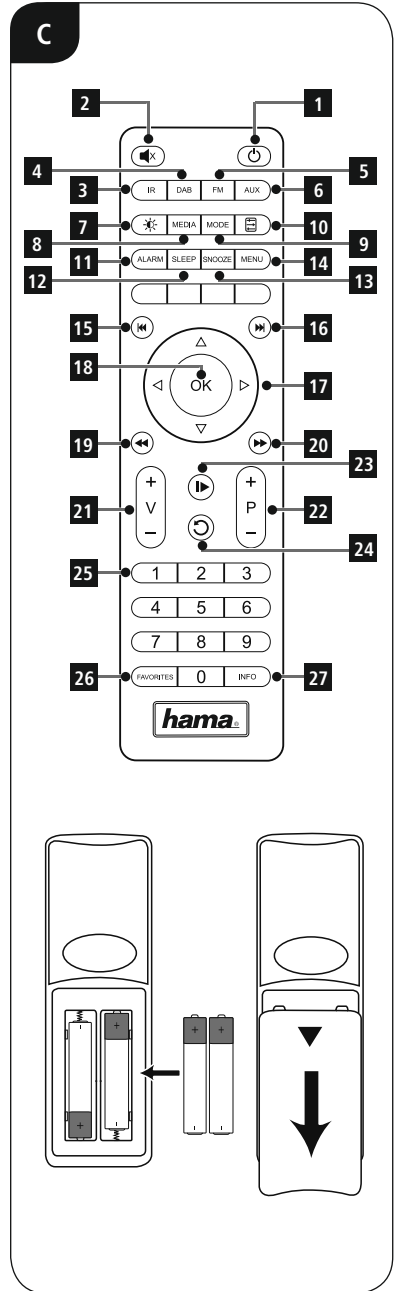
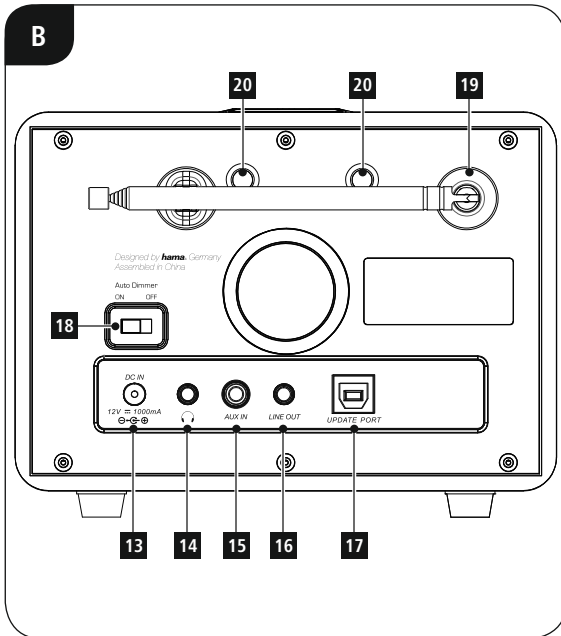
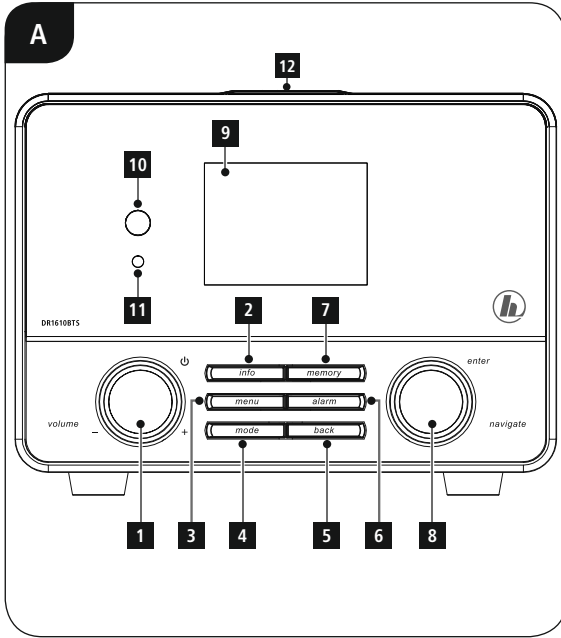
THE SMART SOLUTION

## Digital Radio

## Digitalradio



Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /  
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /  
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /  
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk





## Dati tecnici

<b>Ricevitore radio</b>	DAB ✓	DAB+ ✓	FM ✓	Internet -	Spotify -
<b>Connettività</b>	Bluetooth® V2.1				
<b>Profili bluetooth®</b>	A2DP V1.2, AVRCP V1.4				
<b>Display</b>	2.4" (6.1 cm Colour TFT)				
<b>Frequenze DAB/DAB+</b>	174 – 240 MHz				
<b>Frequenze FM</b>	87.5 – 108 MHz				
<b>Altoparlante</b>	2.75"	2 x 5 W (RMS)			
<b>Materiale della cassa di risonanza</b>	Wood MDF				
<b>Ingresso della corrente</b>	12 V $\overline{\text{---}}$ 1 A				
<b>Potenza assorbita</b>	In funzione	max. 12 W	Standby	< 1 W	
<b>Accessi</b>	DC Socket, Line Out (3.5 mm), AUX IN (3.5 mm), Earphone Jack (3.5 mm), USB (Update Port)				
<b>Preferiti</b>	DAB/DAB+: 30	FM: 30			
<b>Codec</b>	DAB: MP2, AAC	Bluetooth®: SBC			
<b>Lingue UI</b>	English, French, German, Italian, Finnish, Dutch, Danish, Norwegian, Polish, Swedish, Portuguese, Spanish, Slovak, Czech, Turkish				
<b>Contenuto della confezione</b>	DR1610BTS, Power adaptor, Remote control, 2x AAA alkaline battery, Instruction manual				
<b>Misure (LxHxP)</b>	16 x 12 x 15 cm				
<b>Peso</b>	1.3 kg				
<b>Maximum radio-frequency power transmitted</b>	Bluetooth®: 4dBm				
<b>Bluetooth® Frequencies</b>	2.402 – 2.480GHz				

## Elementi di comando e indicazioni

A: Lato anteriore della radio		
1	[volume +/-] / [⏻]	Se ruotato: regola il volume Se premuto: interruttore on/off
2	[info]	Apri le informazioni supplementari
3	[menu]	Accesso diretto al menu / Torna al livello di menu precedente
4	[mode]	Cambia modalità operativa (bluetooth, DAB, FM, Aux in)
5	[back]	Torna al livello di menu precedente
6	[alarm]	Accesso diretto alle impostazioni della sveglia
7	[memory]	Elenco/ salvataggio dei Preferiti
8	[enter/navigate]	Se ruotato: seleziona Se premuto: conferma
9		LCD 2.4"
10		Ricevitore a infrarossi
11		Sensore di luminosità
12	[SNOOZE]	Attiva la funzione snooze

B: Lato posteriore della radio		
13		Cavo di alimentazione
14		Presca per cuffia
15		Presca AUX-In
16		Presca Line Out
17		Porta USB-B (soltanto aggiornamenti)
18		Interruttore dimmer automatico
19		Antenna
20		Filettatura per il fissaggio a parete

C: Telecomando		
1	[⏻]	Interruttore on/off Premere ▲ [volume +/-] / [⏻]
2	[OK]	Conferma Premere ▲ [enter/navigate]
3	Tasti di navigazione	▲ Scorre in alto / ▼ Scorre in basso / < Torna al livello di menu precedente ▲ [back] / > Avanti/ Conferma Premere ▲ [enter/navigate]/[OK]
4	Tasti di regolazione del volume [+]/[-]	Regolazione del volume Ruotare ▲ [volume +/-] / [⏻]
5	[MENU]	Accesso diretto al menu ▲ [menu]
6	[MODE]	Cambia modalità operativa (Internet radio, Spotify Connect, lettore musicale, DAB, FM, Aux in) ▲ [mode]
7	[INFO]	Apri le informazioni supplementari ▲ [info]
8	[MUTE]	Mute
9	[ALARM]	Accesso diretto alle impostazioni della sveglia ▲ [alarm]
10	[I ◀ ◀]	Brano precedente (modalità operativa: Spotify Connect, riproduttore musicale)
11	[▶ ▶ I]	Brano successivo (modalità operativa: Spotify Connect, riproduttore musicale)
12	[▶ II]	Avvia/arresta la riproduzione (modalità operativa: Spotify Connect, riproduttore musicale, Aux in)
13	Tasti numerici	Accesso diretto ai / salvataggio dei Preferiti
14	[SLEEP]	Imposta la funzione snooze ▲ [SNOOZE]
15	[SNOOZE]	Attiva la funzione snooze ▲ [SNOOZE]

<b>Struttura del menu</b> .....	<b>3</b>
<b>1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni</b> .....	<b>4</b>
<b>2. Contenuto della confezione</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Istruzioni di sicurezza:</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Informazioni e istruzioni prima della messa in funzione</b> .....	<b>5</b>
<b>5. Messa in funzione</b> .....	<b>5</b>
5.1 Telecomando .....	5
5.2 Radio – Collegamento e avvio .....	5
5.3 Istruzioni generali sull'uso .....	5
5.4 Prima configurazione .....	6
<b>6. Menu principale / modalità</b> .....	<b>6</b>
<b>7. DAB</b> .....	<b>7</b>
7.1 Ricerca / ricerca automatica .....	7
7.2 Elenco delle emittenti .....	7
7.3 Ripulire l'elenco delle emittenti .....	7
7.4 Preferiti .....	8
7.4.1 Salvare i Preferiti .....	8
7.4.2 Aprire i Preferiti .....	8
7.4.3 Gestione dei Preferiti tramite telecomando .....	8
7.5 DRC (Dynamic Range Control) .....	8
<b>8. FM</b> .....	<b>9</b>
8.1 Impostare la ricerca .....	9
8.2 Ricerca automatica delle emittenti .....	9
8.3 Ricerca manuale delle emittenti .....	9
8.4 Preferiti .....	9
8.4.1 Salvare i Preferiti .....	9
8.4.2 Aprire i Preferiti .....	10
8.4.3 Gestione dei Preferiti tramite telecomando .....	10
8.5 Impostazione audio .....	10
<b>9. Auxiliary Input</b> .....	<b>10</b>
<b>10. Bluetooth</b> .....	<b>11</b>
10.1 Prima connessione bluetooth (pairing) .....	11
10.2 Connessione automatica bluetooth (dopo avere effettuato il pairing) .....	11
<b>11. Snooze</b> .....	<b>12</b>
<b>12. Sveglia</b> .....	<b>12</b>
12.1 Impostazioni .....	12
12.2 Attivare/disattivare la sveglia .....	13
12.3 Attivare/ disattivare la sveglia in modalità di stand-by .....	13
12.4 Disattivare la sveglia/snooze .....	13
<b>13. Impostazioni di sistema</b> .....	<b>13</b>
13.1 Equalizzatore .....	13
13.2 Impostazioni dell'ora .....	14
13.3 Lingua .....	14
13.4 Ripristinare le impostazioni iniziali .....	14
13.5 Aggiornamento software .....	15
13.6 Info .....	15
13.7 Retroilluminazione .....	15
13.8 AUX: stand-by automatico .....	15
<b>14. Montaggio a parete</b> .....	<b>15</b>
<b>15. Cura e manutenzione</b> .....	<b>16</b>
<b>16. Esclusione di garanzia</b> .....	<b>16</b>
<b>17. Assistenza e supporto</b> .....	<b>16</b>
<b>18. Come smaltire il prodotto</b> .....	<b>16</b>
<b>19. Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>16</b>

## Struttura del menu

DAB	Station List	
	Full Scan	
	Prune Invalid	
	DRC	
		High
		Low
		Off
	System Settings *	
FM	Scan setting	Strong stations only
		all stations
	Audio settings	Stereo allowed
		Forced Mono
	System Settings *	
Bluetooth	Pair	
	System Settings *	
AUX in		
	System Settings *	
System Settings *	Sleep	Off
		15 Minutes
		30 Minutes
		45 Minutes
		60 Minutes
		90 Minutes
	Equaliser	Normal
		Classic
		Jazz
		Pop
		Rock
		Speech
		My EQ
		My EQ profile Setup
	Time/Date	Set Time/Date
		Auto Update
		Set 12/24 hour
		Set Date Format
	Backlight	Timeout
		On Level
		Dim Level
	Language	
	Factory Reset	
	Software Update	
	Software Version	



Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in funzione leggere attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze. Conservare il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, fornire anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Pericolo di scarica elettrica

Questo simbolo indica pericoli dovuti al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da comportare il rischio di scossa elettrica.



### Avvertenza

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.



### Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Radio digitale DR1610BTS
- Istruzioni brevi/ Manuale di istruzioni
- Alimentatore
- Telecomando
- 2 batterie AAA

## 3. Istruzioni di sicurezza:

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non fare cadere il prodotto e non esporlo a urti!
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Tenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. In tal caso decadono i diritti di garanzia.



### Pericolo di scarica elettrica

- Non aprire il prodotto e cessarne subito l'uso se danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
- Non aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione da persone specializzate.



### Attenzione - Batterie

- Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità indicata (simboli + e -). La mancata osservanza può dare luogo a perdite delle batterie o al rischio di esplosione.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e vecchie o batterie di tipo o marca diverso/a.
- Rimuovere le batterie dal prodotto se non viene utilizzato per un periodo prolungato.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.





## 4. Informazioni e istruzioni prima della messa in funzione

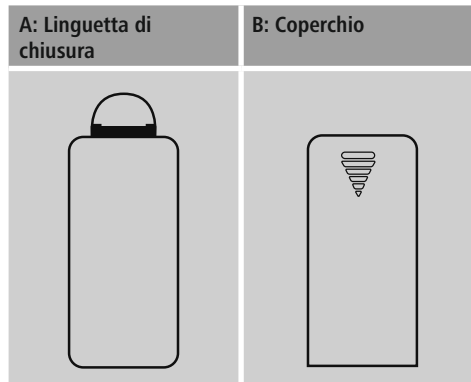
### Nota - Ottimizzare la ricezione

- Si prega di notare:
- Estrarre sempre completamente l'antenna.
- Per una ricezione ottimale, consigliamo di orientare l'antenna in senso verticale.
- Se necessario, collocare la radio in postazioni diverse fino a ottenere la ricezione migliore.

## 5. Messa in funzione

### 5.1 Telecomando

- Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando.
- Se necessario, tirare la linguetta di chiusura e sollevare il coperchio. In altri modelli di telecomando, è sufficiente scorrere il coperchio nella direzione indicata.



- Inserire le batterie in dotazione facendo attenzione alla polarità indicata. La polarità corretta è indicata nel vano batterie dai simboli + e -.

### 5.2 Radio – Collegamento e avvio

Collegare il cavo alimentazione a una presa elettrica installata a norma e di facile accesso.

L'alimentatore è idoneo per una tensione di 100-240 V e può quindi essere impiegato in quasi tutte le reti elettriche a corrente alternata. Tuttavia potrebbe essere necessario un adattatore specifico per il paese in cui si utilizza.

Una gamma di prodotti di questo tipo è disponibile sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com).






### Nota

- Collegare il prodotto a una presa conforme.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino la potenza totale assorbita.
- La presa elettrica deve essere sempre di facile accesso.
- Scollegare la radio dalla presa elettrica se non la si utilizza per un periodo prolungato.

Dopo aver collegato il prodotto alla presa, il sistema dà avvio all'inizializzazione.

### 5.3 Istruzioni generali sull'uso

#### Istruzioni d'uso

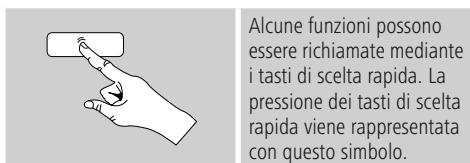
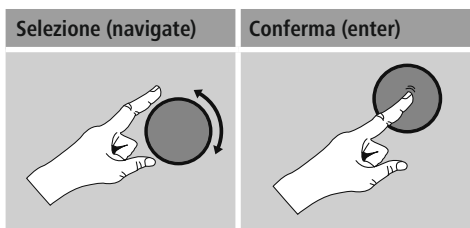
- I comandi descritti nelle presenti istruzioni d'uso sono da eseguirsi sulla radio stessa. Le funzioni eseguibili con il solo telecomando sono spiegate a parte.
- I tasti del telecomando e le relative funzioni ( ) - eseguibili anche con i tasti della radio - sono illustrati negli elementi di comando e nelle indicazioni.
- **[OK]** e il tasto di navigazione  del telecomando svolgono la stessa funzione del tasto **[enter/navigate]**.
- Il tasto di navigazione  del telecomando svolge la stessa funzione di **[back]** sul lato anteriore della radio.
- I tasti di navigazione  /  del telecomando svolgono la stessa funzione di rotazione a sinistra e a destra di **[enter/navigate]** sul lato anteriore della radio.
- Nei menu che includono diverse opzioni (ad es. DRC, Lingua ecc.), quella al momento selezionata è contraddistinta da un \*.
- In presenza di più pulsanti (ad es. Sì o No), quello selezionato è contraddistinto da < >.

### Navigazione e comando

- Selezionare singole opzioni di menu ruotando **[enter/navigate]**.
- Confermare la selezione premendo **[enter/navigate]**.

Nel presente libretto questa procedura è illustrata con i seguenti simboli





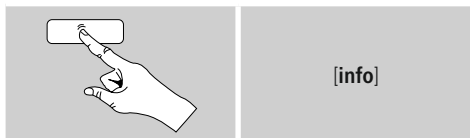
Dopo aver premuto un tasto di scelta rapida, scorrere le opzioni di menu disponibili con **[enter/navigate]**.

### Regolazione del volume/Mute

- Ruotando **[volume +/-]** / [⏻] si aumenta (a destra) o si riduce (a sinistra) il volume.
- Per attivare la funzione Mute premere **[MUTE]** sul telecomando.
- Per riportare il volume al valore impostato prima dell'attivazione della funzione Mute premere nuovamente **[MUTE]**.

### Informazioni supplementari

Premendo **[info]** vengono visualizzate informazioni supplementari che variano a seconda della modalità operativa, dell'emittente, dei file musicali ecc.



#### • Descrizione

Dati dell'emittente radio, del programma attuale, contenuti, temi ecc.

#### • Genere/ paese del programma

Viene indicato il genere (stile musicale) e il paese/la regione dell'emittente.

#### • Bitrate

Viene visualizzato l'attuale bitrate digitale dell'emittente ricevuta.

#### • Codec

Dati della procedura di codifica per la digitalizzazione di dati e segnali, ad es. MP3, WMA

#### • Frequenza di scansione

Indicazione della frequenza di scansione (samplingrate/ samplerate/ frequenza di scansione) che informa con quale frequenza viene verificato il segnale audio in un determinato arco di tempo.

#### • Buffering

L'intensità del segnale dell'emittente ricevuta viene visualizzata attraverso la lunghezza della barra raffigurata.

#### • Data del giorno

#### • Ora

#### • Errore segnale

#### • Servizio non disponibile

Appare in assenza di ricezione DAB.

### On / Off / Stand-by

- Premere **[volume +/-]** / [⏻], per accendere o spegnere la radio (stand-by).
- Scollegare la radio dalla presa elettrica per spegnerla completamente.

### 5.4 Prima configurazione

Alla prima accensione della radio, viene avviata automaticamente la ricerca delle emittenti in modalità DAB.

La guida a menu è preimpostata in lingua inglese. Selezionare la lingua desiderata come descritto al paragrafo **13.3 Lingua**.

### 6. Menu principale / modalità

Il menu principale include le diverse modalità operative e altri accessi diretti che verranno spiegati separatamente nei capitoli che seguono.

7. DAB
8. FM
9. Auxiliary Input
10. Bluetooth

Le singole modalità operative possono anche essere selezionate premendo ripetutamente il tasto **[mode]**.



## 7. DAB

L'apparecchio riceve tutte le frequenze radio digitali correnti nel campo compreso tra 174 MHz e 240 MHz (banda III, canali da 5A a 13F).

- Premendo ripetutamente **[mode]** attivare la modalità operativa **DAB** sulla radio:



- In alternativa premere [DAB] sul telecomando per passare direttamente in questa modalità.

### 7.1 Ricerca / ricerca automatica

La funzione di ricerca automatica DAB rileva le emittenti radio disponibili nella banda DAB III. Al termine della ricerca vengono salvate in ordine alfabetico tutte le emittenti radio che forniscono il segnale più chiaro. Le emittenti già localizzate con una precedente scansione, ma che al momento non possono essere ricevute, vengono visualizzate nell'elenco delle emittenti con un ? davanti al nome dell'emittente.

Al primo avvio in modalità DAB, si avvia la ricerca automatica di emittenti DAB, visualizzata sul display da **Ricerca ...** e da una barra di avanzamento.

Per avviare la ricerca, procedere nel seguente modo:



### 7.2 Elenco delle emittenti

È possibile aprire in qualsiasi momento l'elenco delle emittenti in modalità DAB. Le possibilità disponibili a tale riguardo sono due:

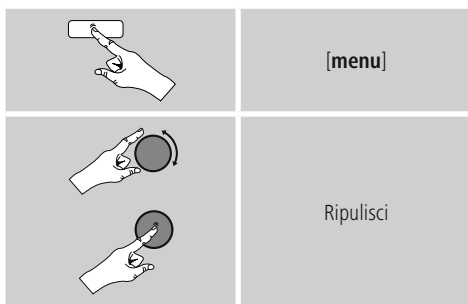
- a) Se si è in ascolto di un'emittente, ruotare semplicemente **[enter/navigate]**. La radio visualizza sul display l'elenco delle emittenti.

b)



### 7.3 Ripulire l'elenco delle emittenti

Per rimuovere dall'elenco le emittenti che al momento sono fuori dal campo di ricezione, procedere nel seguente modo:



Le emittenti attualmente non ricevibili vengono eliminate dall'elenco confermando la domanda con **Si**.



## 7.4 Preferiti

È possibile memorizzare 30 emittenti preferite per poterle quindi selezionare in modo diretto e rapido.

### 7.4.1 Salvare i Preferiti

- Impostare l'emittente che si desidera memorizzare tra i Preferiti.
- Durante l'ascolto dell'emittente, tenere premuto **[memory]** sul lato anteriore della radio.



Dopo circa due secondi si apre una finestra di riepilogo con le posizioni disponibili per i Preferiti.

- Ruotando **[enter/navigate]** si passa da una posizione di memoria all'altra (da 1 a 30)
- Premere **[enter/navigate]** per salvare l'emittente tra i Preferiti nella posizione desiderata.

### 7.4.2 Aprire i Preferiti

Premere **[memory]**, per aprire la finestra di riepilogo con le posizioni di memoria dei Preferiti.



Selezionare uno dei Preferiti mediante **[enter/navigate]**.

#### Nota

Non è possibile eliminare i Preferiti. Se tutte e 10 le posizioni dei Preferiti sono occupate e si desidera salvare un'altra emittente tra di essi, scegliere una posizione già occupata. Verrà sostituita con la nuova emittente.

## 7.4.3 Gestione dei Preferiti tramite telecomando

### Preferiti 1-10

Il telecomando in dotazione presenta i tasti numerici 1-0 (0  $\Delta$  10). Su ciascuno di essi può essere memorizzato un Preferito (per tipo di ricezione).

- Per memorizzare un'emittente, tenere premuto (circa tre secondi) il corrispondente tasto numerico sul telecomando.
- La radio conferma la memorizzazione tramite indicazione a display.
- Per richiamare un Preferito, premere brevemente il tasto numerico corrispondente sul telecomando.

### Preferiti 1-30 (in alternativa ai tasti numerici)

- Per salvare un'emittente nelle posizioni dei Preferiti 1-30, tenere premuto **[FAVORITES]** (per circa tre secondi). Dopo circa due secondi si apre una finestra di riepilogo con le posizioni disponibili per i Preferiti.
- Con i tasti Preferiti **[+]** / **[-]** (ruotando **[enter/navigate]**) si passa da una posizione di memoria all'altra (1 a 30).
- Premere **[OK]** (**[enter/navigate]**) per salvare l'emittente tra i Preferiti nella posizione desiderata.
- Per accedere ai Preferiti premere brevemente **[FAVORITES]**, selezionare con i tasti **[+]** / **[-]** (ruotando **[enter/navigate]**) l'emittente desiderata e confermare la selezione premendo **[OK]** (**[enter/navigate]**).

## 7.5 DRC (Dynamic Range Control)

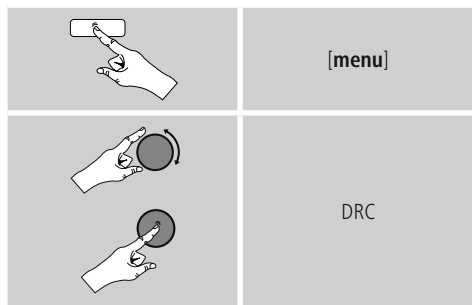
Alcune emittenti radio nella rete DAB supportano un controllo del volume gestito attivamente durante l'ascolto. Se il volume aumenta improvvisamente, il DRC lo abbassa automaticamente. In caso di volume improvvisamente più basso, il DRC lo aumenta automaticamente. La stessa cosa accade se il volume si abbassa improvvisamente durante l'ascolto. La radio aumenta nuovamente il volume.

**DRC alto:** adeguamento totale dei diversi volumi. Una forte compressione può diminuire udibilmente la dinamica di un brano musicale.

**DRC basso:** adeguamento parziale dei diversi volumi. Sottile, senza troppe perdite di dinamica.

**DRC disattivato:** nessun adeguamento.

Per effettuare questa impostazione procedere nel seguente modo:



## 8. FM

Premendo ripetutamente [mode] attivare la modalità operativa **FM** sulla radio:



In alternativa premere [FM] sul telecomando per passare direttamente in questa modalità.

### 8.1 Impostare la ricerca

Impostando la ricerca è possibile stabilire se ignorare le emittenti con un segnale debole.

Procedere nel seguente modo:



- Selezionare **Solo stazioni con buona ricezione** per arrestare la ricerca automatica solo in caso di emittenti con segnale forte. Diversamente, la ricerca si arresta quando viene ricevuto il segnale di un'emittente.

### 8.2 Ricerca automatica delle emittenti

- Premere [enter/navigate] fino ad avviare ricerca automatica delle emittenti.
- Quando viene trovata un'emittente, la radio arresta il processo di ricerca e si sintonizza con essa.
- Premendo di nuovo [enter/navigate], la ricerca prosegue fino a trovare l'emittente successiva.

### 8.3 Ricerca manuale delle emittenti

Con le impostazioni manuali delle emittenti, è possibile stabilire la frequenza desiderata e ricevere anche un'emittente il cui segnale era troppo debole durante la ricerca automatica e perciò non era stato considerato.

- Ruotare [enter/navigate] (a sinistra: - 0.05 MHz/ a destra: + 0.05 MHz) fino a visualizzare la frequenza desiderata. Attendere un istante: la radio si sintonizza con l'emittente ricevuta.

### 8.4 Preferiti

È possibile memorizzare 10 emittenti preferite per poterle quindi selezionare in modo diretto e rapido.

#### 8.4.1 Salvare i Preferiti

- Impostare l'emittente che si desidera memorizzare tra i Preferiti.
- Durante l'ascolto dell'emittente, tenere premuto [memory] sul lato anteriore della radio.



Dopo circa due secondi si apre una finestra di riepilogo con le posizioni disponibili per i Preferiti.

- Ruotando [enter/navigate] si passa da una posizione di memoria all'altra (da 1 a 10)
- Premere [enter/navigate] per salvare l'emittente tra i Preferiti nella posizione desiderata.



### 8.4.2 Aprire i Preferiti

Premere **[memory]**, per aprire la finestra di riepilogo con le posizioni di memoria dei Preferiti.



Selezionare uno dei Preferiti mediante **[enter/navigate]**.

#### **i** Nota

Non è possibile eliminare i Preferiti. Se tutte e 10 le posizioni dei Preferiti sono occupate e si desidera salvare un'altra emittente tra di essi, scegliere una posizione già occupata. Verrà sostituita con la nuova emittente.

### 8.4.3 Gestione dei Preferiti tramite telecomando

#### Preferiti 1-10

Il telecomando in dotazione presenta i tasti numerici 1-0 (0  $\Delta$  10). Su ciascuno di essi può essere memorizzato un Preferito (per tipo di ricezione).

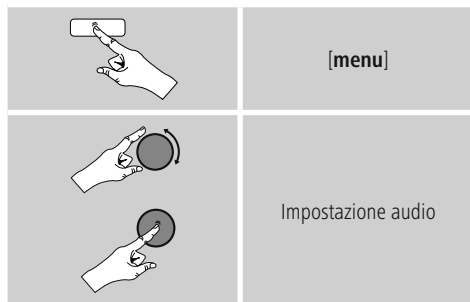
- Per memorizzare un'emittente, tenere premuto (circa tre secondi) il corrispondente tasto numerico sul telecomando.
- La radio conferma la memorizzazione tramite indicazione a display.
- Per richiamare un Preferito, premere brevemente il tasto numerico corrispondente sul telecomando.

#### Preferiti 1-30 (in alternativa ai tasti numerici)

- Per salvare un'emittente nelle posizioni dei Preferiti 1-30, tenere premuto [FAVORITES] (per circa tre secondi). Dopo circa due secondi si apre una finestra di riepilogo con le posizioni disponibili per i Preferiti.
- Con i tasti Preferiti [+]/[-] (ruotando [enter/navigate]) si passa da una posizione di memoria all'altra (1 a 30).
- Premere [OK] ([enter/navigate]) per salvare l'emittente tra i Preferiti nella posizione desiderata.
- Per accedere ai Preferiti premere brevemente [FAVORITES], selezionare con i tasti [+]/[-] (ruotando [enter/navigate]) l'emittente desiderata e confermare la selezione premendo [OK] ([enter/navigate]).

### 8.5 Impostazione audio

Per migliorare la qualità di alcune emittenti ricevute con un segnale debole può essere utile ascoltarle in modalità mono. Questa funzione può essere attivata (**Solo mono**) nel menu: in presenza di un segnale debole, la radio passerà automaticamente in ricezione mono. Per modificare questa opzione procedere nel seguente modo:



### 9. Auxiliary Input

Attraverso l'ingresso audio analogico (presa **AUX IN**) è possibile collegare dispositivi mobili (ad es. smartphone, tablet PC, lettore MP3 ecc.) alla radio e riprodurre i file audio attraverso la radio.

- Premendo ripetutamente **[mode]** attivare la modalità operativa **AUX** sulla radio:



In alternativa premere [AUX] sul telecomando per passare direttamente in questa modalità.

- Collegare il dispositivo mobile e l'ingresso audio (presa AUX IN) della radio mediante un cavo audio da 3,5 mm (cavo jack).
- Avviare e gestire la riproduzione audio attraverso il dispositivo collegato.



## 10. Bluetooth

Il bluetooth consente di connettere i propri dispositivi alla radio e di utilizzarla come riproduttore. La riproduzione viene così comandata direttamente dal dispositivo. Il volume si può regolare anche sulla radio.

### Nota – bluetooth

- Verificare se il proprio dispositivo mobile (smartphone, tablet, ecc.) è compatibile bluetooth.
- Attenzione: il raggio d'azione della funzione bluetooth è di 10 metri in assenza di ostacoli, quali pareti, persone ecc.
- Può accadere che il collegamento venga disturbato da altri apparecchi/conessioni bluetooth presenti nell'ambiente.
- La radio può essere associata sempre e soltanto con un unico dispositivo.
- Si osservi che la compatibilità dipende dai profili bluetooth supportati e dalle versioni bluetooth utilizzate. (vedi: Dati tecnici, istruzioni per l'uso del terminale utilizzato)

Premendo ripetutamente **[mode]** attivare la modalità operativa bluetooth sulla radio:



### 10.1 Prima connessione bluetooth (pairing)

- Accertarsi che il terminale compatibile bluetooth sia acceso e che la funzione bluetooth sia attivata.
- Aprire le impostazioni bluetooth del proprio dispositivo e attendere la visualizzazione dell'elenco dei dispositivi bluetooth trovati **DR1610BTS**.
- Se necessario, avviare la ricerca degli apparecchi bluetooth dal proprio dispositivo.
- Selezionare **DR1610BTS** e attendere fino a che la radio non risulta connessa nelle impostazioni bluetooth del proprio terminale.
- L'avvenuta connessione del proprio dispositivo appare anche sul display della radio.
- Avviare e gestire la riproduzione audio attraverso il dispositivo.

### Nota – password bluetooth

Per stabilire la connessione con un altro apparecchio bluetooth alcuni dispositivi richiedono una password.

- Per la connessione con la radio digitare la password **0000**, se richiesta dal proprio dispositivo.

### 10.2 Connessione automatica bluetooth (dopo avere effettuato il pairing)

- Una volta associati, i dispositivi vengono salvati automaticamente nella radio.
- Per effettuare la prima associazione del dispositivo con la radio, procedere nel modo descritto al punto **10.1**.  
**Prima connessione bluetooth (pairing).**
- Accertarsi che il terminale compatibile bluetooth sia acceso e che la funzione bluetooth sia attivata.
- La connessione viene stabilita automaticamente.
- Se necessario, aprire le impostazioni bluetooth del dispositivo e selezionare **DR1610BTS**.
- Avviare e gestire la riproduzione audio attraverso il dispositivo.

### Nota – connessione scadente

Dopo aver effettuato il primo collegamento tra radio e dispositivo, la connessione viene stabilita automaticamente. Se ciò non dovesse avvenire, verificare i seguenti punti:

- Nelle impostazioni bluetooth del dispositivo, controllare se **DR1610BTS** è connesso. In caso contrario, ripetere i passaggi elencati al paragrafo Prima connessione bluetooth.
- Assicurarsi che la distanza tra il dispositivo e la radio sia inferiore a 10 metri. In caso contrario ridurla.
- Controllare se il raggio d'azione è limitato da ostacoli. In tal caso avvicinare gli apparecchi.



## 11. Snooze

La radio dispone di una funzione timer che imposta la modalità stand-by della radio allo scadere dell'intervallo di tempo definito.

- Premere ripetutamente **[SNOOZE]** sul telecomando per impostare l'intervallo di tempo desiderato (off/ 15/30/45/60/90/120 minuti).



- Allo scadere dell'intervallo impostato, la radio passa in modalità di stand-by.
- Premere **[volume -/+]** / **[⏻]**, per accendere nuovamente la radio.
- È possibile modificare o disattivare un intervallo di tempo già attivo premendo nuovamente **[SNOOZE]**.

### Nota

La retroilluminazione durante la funzione timer attiva (snooze) può essere impostata a parte, ad es. più scura rispetto al funzionamento normale (vedi 13.7 Retroilluminazione)

## 12. Sveglia

La radio consente di impostare due orari di sveglia distinti.

### 12.1 Impostazioni

La sveglia 1 e 2 vengono programmate in modo identico e consentono di impostare due orari distinti. Scegliere la sveglia 1 o 2 premendo ripetutamente **[alarm]**, confermare premendo **[enter/navigate]**, quindi impostare i seguenti dettagli mediante **[enter/navigate]**.



### Sveglia:

- Selezionare **On** per effettuare le impostazioni della sveglia. Al termine delle impostazioni, la sveglia è automaticamente attivata.
- Selezionare **Off** per disattivare la sveglia selezionata e le relative impostazioni.

### In orar:

Impostare l'ora e quindi i minuti dell'orario della sveglia.

### Durata:

Selezionare un intervallo di tempo (15/30/45/60/90 minuti). La sveglia resta attiva per l'intervallo di tempo selezionato.

### Fonte:

Impostare se la sveglia debba essere segnalata da una (suoneria), o dalla radio **DAB** o **FM**.

### Programma:

Se si sceglie **DAB/ FM**, immettere l'emittente con cui si desidera essere svegliati. È possibile effettuare la selezione dai 10 Preferiti o da **Ascoltati per ultimi**.

### Modalità:

Selezionare quando deve essere attivata la sveglia:

→ Giornalmente - Una volta - Fine settimana -  
Giorni feriali



## Days:

Se viene impostata l'opzione **Una volta**, inserire la data della sveglia.



## Volume:

Selezionare il volume con cui si desidera essere svegliati. Il volume con cui è stata ascoltata la radio l'ultima volta non incide su questa impostazione.

### Nota

- Si consiglia di consentire aggiornamenti automatici, poiché in caso di disconnessione della radio dalla rete elettrica - dovuta ad es. a interruzione della corrente - l'ora viene nuovamente aggiornata.


## 12.2 Attivare/disattivare la sveglia

- Selezionare la sveglia 1 o 2 premendo ripetutamente **[alarm]** e, ruotando **[enter/navigate]**, selezionare quindi l'opzione **Sveglia On/ Sveglia Off** per attivare/disattivare la sveglia selezionata (1/2).
- Se la sveglia è attivata appare il relativo simbolo  / .

## 12.3 Attivare/ disattivare la sveglia in modalità di stand-by

- In modalità standby premere **[alarm]** per visualizzare lo stato attuale della sveglia.
- Premere ripetutamente **[alarm]** oppure ruotare **[enter/navigate]** per attivare/disattivare la sveglia 1 e/o la sveglia 2.
- Per confermare l'impostazione premere **[enter/navigate]**

## 12.4 Disattivare la sveglia/snooze

- Quando suona la sveglia, premere **[volume +/-] / ** per spegnerla.
- Premere nuovamente **[SNOOZE]** sul telecomando per attivare la funzione di snooze.
- La sveglia resta spenta per l'intervallo di tempo selezionato (5/10 minuti), quindi suona di nuovo.
- Se non si disattiva la sveglia, dopo l'intervallo di tempo impostato (durata) la radio passa automaticamente in modalità di stand-by.

## 13. Impostazioni di sistema

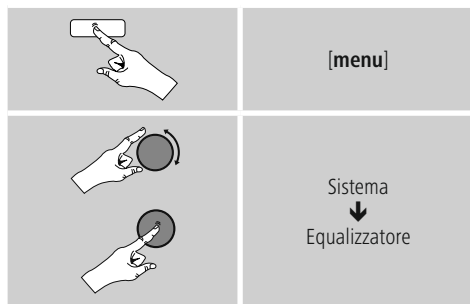
Nelle Impostazioni di sistema è possibile effettuare tutte le impostazioni e accedere alle informazioni importanti sulla radio.

### 13.1 Equalizzatore

Mediante l'equalizzatore, è possibile adeguare lo spettro acustico della radio in base ai propri desideri, impostando l'intensità dei bassi e gli alti.

È possibile scegliere tra profili preconfigurati, adattati per generi diversi, oppure creare un profilo personale.

- Per effettuare le impostazioni dell'equalizzatore, procedere come segue:



- Selezionare con **[enter/navigate]** uno dei profili preconfigurati.
- Per creare un profilo personale dell'equalizzatore, selezionare l'opzione **Il mio EQ...**
- Si passa alle impostazioni **Bassi e Alti**.
- Per modificare un valore, premere **[enter/navigate]** sulla scelta corrispondente e modificare i valori ruotando **[enter/navigate]** a sinistra o a destra. Se si effettua l'impostazione quando la radio è in funzione, è possibile sentire direttamente la modifica del suono.
- Confermare l'impostazione premendo nuovamente il tasto **[enter/navigate]**.
- Dopo aver concluso tutte le impostazioni, premere il tasto **[menu]** sulla radio e confermarle.



### 13.2 Impostazioni dell'ora

Per accedere alle impostazioni dell'ora procedere nel seguente modo:



#### Aggiornamento automatico (Aggiorn. automatico) Aggiorn. da qualsiasi/ da DAB/ da FM

Per l'aggiornamento automatico attraverso la rete radio FM/DAB/DAB+, l'ora e la data vengono fornite dall'emittente ed elaborate dall'apparecchio. In caso di sincronizzazione attraverso questa sorgente, è certo che anche dopo una caduta di corrente l'ora venga regolata correttamente e gli orari di sveglia restino memorizzati.

#### Nessun update

Ora e data (**GG-MM-AAAA/ MM-GG-AAAA**) devono essere impostate manualmente poiché non viene effettuata la sincronizzazione automatica.

#### Impost. ora/ data

Impostare la data (**GG-MM-AAAA/ MM-GG-AAAA**) e l'ora (**hh:mm**) manualmente mediante [enter/navigate].

#### Impost. 12/24 ore

Scegliere tra il formato 12 e 24 ore.

#### Impost. formato data

Scegliere tra il formato data **GG-MM-AAAA** e **MM-GG-AAAA**.

### 13.3 Lingua

Per modificare la lingua impostata prima o durante la prima messa in funzione della radio, procedere nel seguente modo:



### 13.4 Ripristinare le impostazioni iniziali

Per ripristinare le impostazioni iniziali della radio (stato di fornitura), procedere nel seguente modo:



• Rispondere con **Si** alla domanda per riportare la radio alle impostazioni iniziali.

Tutte le impostazioni effettuate vengono cancellate.

#### Nota

- Riportando la radio alle impostazioni iniziali, è possibile risolvere problemi e difetti di funzionamento.
- Le preimpostazioni, come i Preferiti e gli elenchi delle emittenti, vengono però cancellati definitivamente.



### 13.5 Aggiornamento software

Siamo costantemente impegnati a ottimizzare il software della nostra radio, per risolvere possibili problemi e aggiungere nuove funzioni.

Consigliamo di installare sempre gli aggiornamenti disponibili.

Le informazioni per l'esecuzione di un upgrade sono riportate nell'allegato separato e/o possono essere scaricate in PDF dal sito Internet [www.hama.com](http://www.hama.com).

### 13.6 Info

- Per accedere alle informazioni sul software della radio, procedere nel seguente modo:



### 13.7 Retroilluminazione

#### Attivare il sensore di luminosità

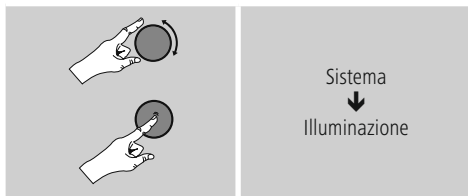
- Scorrere l'interruttore (18) in posizione ON.
- La luminosità del display si adatta automaticamente a quella dell'ambiente.

#### Disattivare il sensore di luminosità

- Scorrere l'interruttore (18) in posizione ON.

È possibile impostare separatamente la retroilluminazione per le singole modalità (modalità operativa, stand-by, snooze).

- Procedere nel seguente modo:



- Per le modalità Modalità operativa (Accensione) e Snooze (Sleep mode) selezionare diversi livelli di luminosità.
- Per la modalità Stand-by (Standby) selezionare un livello di luminosità per la retroilluminazione in stand-by.
- Selezionare un intervallo di tempo in **Timeout**. Quando la radio si trova in stand-by, premere un tasto qualsiasi (ad eccezione di [volume -/+]/[⏻]) per illuminare il display nell'intervallo di tempo selezionato con il livello di luminosità della modalità operativa.
- Premendo [alarm], si illumina il display ed è anche possibile visualizzare e impostare l'attività attuale della sveglia, come descritto al punto **11.3 Attivare/disattivare la sveglia in modalità di stand-by**.
- In alternativa premere [⏻] sul telecomando per modificare direttamente la retroilluminazione dell'attuale modalità operativa.

### 13.8 AUX: stand-by automatico

Nella modalità operativa **Aux in (Auxiliary Input)** è preimpostato il passaggio in stand-by della radio dopo 15 minuti.

## 14. Montaggio a parete

### Nota

- Assicurarsi che il supporto sia idoneo a sostenere un peso di 2,0 kg.
- Seguire le istruzioni di montaggio e di sicurezza fornite.
- È possibile montare la radio con un apposito supporto a parete (ad es. hama art. n.: 00118031).
- Utilizzare a questo scopo i fori di montaggio (20) che si trovano sul retro della radio.



## 15. Cura e manutenzione

- Pulire l'apparecchio soltanto con un panno senza pelucchi leggermente umido e non utilizzare detergenti aggressivi.
- Spegnerne e scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica se non la si utilizza per un periodo prolungato. Custodire l'apparecchio in un luogo pulito, asciutto e non esposto alla luce diretta del sole.

## 16. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni causati da montaggio o utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle istruzioni di sicurezza.

## 17. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.  
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni su assistenza e supporto sono disponibili qui:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)


## 18. Come smaltire il prodotto

### Tutela dell'ambiente:



A seguito dell'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/CE e 2012/19/CE nella legislazione nazionale, si applica quanto segue: È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a portare le batterie, i dispositivi elettrici ed elettronici giunti alla fine del loro ciclo di vita presso i punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o i punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. La presenza di questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballaggio indica che l'apparecchio deve essere gestito in conformità a queste normative. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 19. Dichiarazione di conformità

 Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00054870] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054870 -> Downloads.

Bande di frequenza	Bluetooth: 2.402 – 2.480GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	Bluetooth: 4dBm (EIRP)



***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

**The Spotify software is subject to third party licenses found here:**  
**[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.